

# Fränkisch- Crumbacher



# NACHRICHTEN

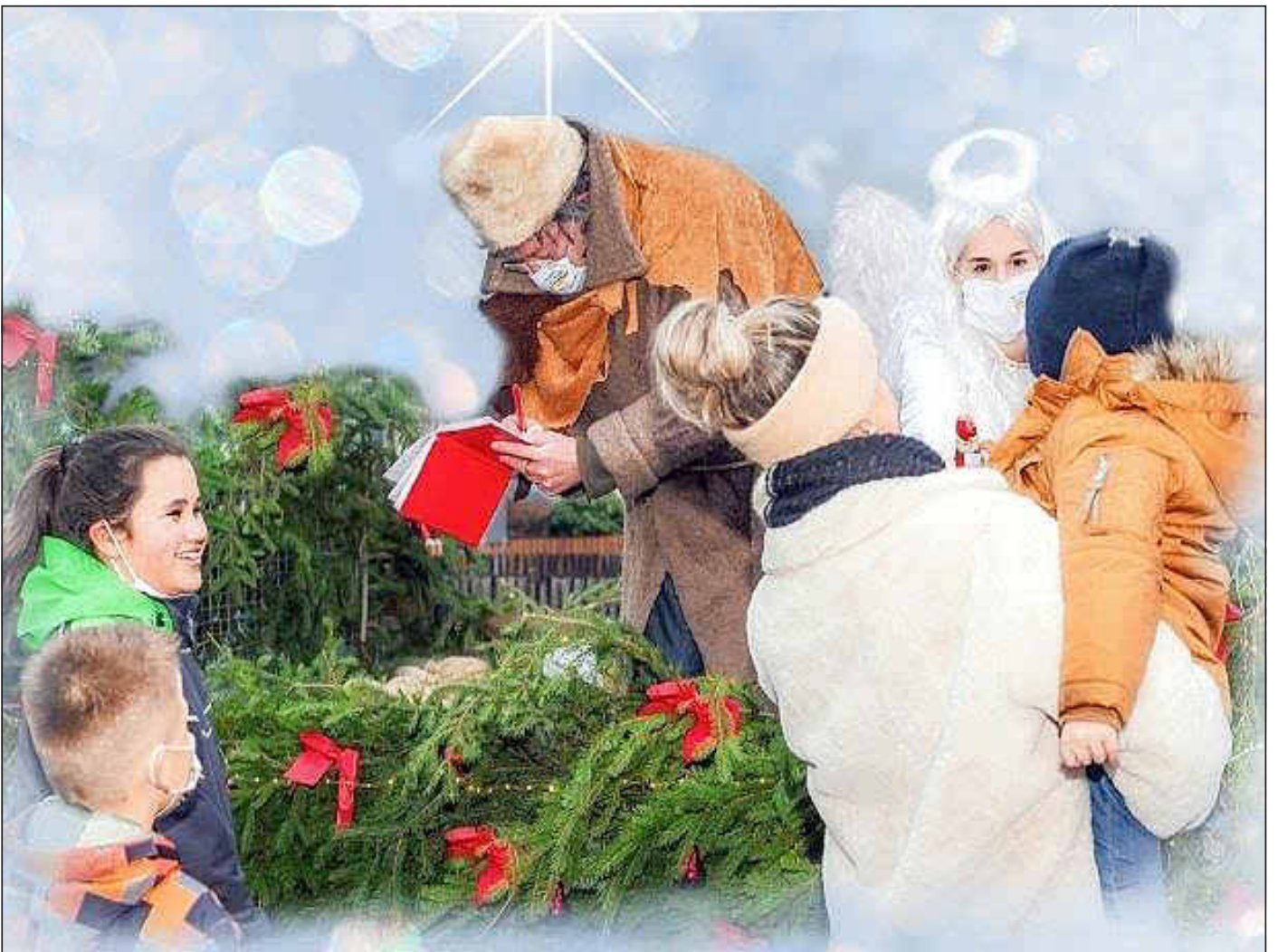


mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Fränkisch-Crumbach

Jahrgang 44

Freitag, den 3. Dezember 2021

Nummer 48



**Das Benznickel-Mobil kommt!**

**Gestartet wird am Samstag, 11.12., um 16 Uhr  
beim Gasthaus „Die Linde“**

**IN EIGENER SACHE****Mitteilungsblatt auch online**

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt aufgrund der Auswirkungen von **COVID-19** nicht oder nur eingeschränkt hergestellt oder verteilt werden kann, veröffentlichen wir die jeweils aktuelle Ausgabe auch online.

Nutzen Sie dieses Angebot schon jetzt unter:  
<https://epaper.wittich.de/2177>

**Wichtige Rufnummern****Gemeindeverwaltung Fränkisch-Crumbach**

Rodensteiner Straße 8  
64407 Fränkisch-Crumbach  
Tel.: 06164 9303-0, Fax: 06164 9303-93  
E-Mail: [gemeinde@fraenkisch-crumbach.de](mailto:gemeinde@fraenkisch-crumbach.de)  
Homepage: [www.fraenkisch-crumbach.de](http://www.fraenkisch-crumbach.de)

**Öffnungszeiten:**

Montag und Dienstag: ..... 8.30 - 12.00 Uhr  
Mittwoch: ..... 9.30 - 12.00 Uhr  
Donnerstag: ..... 8.30 - 12.00 Uhr  
und ..... 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag: ..... 8.30 - 12.00 Uhr

<b>Polizei</b> .....	<b>110</b>
<b>Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt</b> .....	<b>112</b>
Gemeindebrandinspektor Stephan Fehr .....	516792
stv. Gemeindebrandinspektor Marcel Freitag .....	0171 1679718
Polizeiposten Reichelsheim, Bismarckstr. 24 .....	75695-40
DRK-Ortsverein, Raiffeisenstr. 16 .....	501 487
<b>Schwimmbad</b> .....	1590
<b>Bauhof</b> Michael Treusch .....	0160 / 66 75 41 4
<a href="mailto:bauhof@fraenkisch-crumbach.de">bauhof@fraenkisch-crumbach.de</a>	
<b>Wasserversorgung/Rohrbrüche:</b>	
Philipp Dörr / Oliver Schnatz .....	0160 / 66 74 41 9
<a href="mailto:wasserversorgung@fraenkisch-crumbach.de">wasserversorgung@fraenkisch-crumbach.de</a>	
<b>Revierförsterei Fränkisch-Crumbach</b>	
Andreas Ott, Reichelsheim .....	51 52 68 5
<b>Bezirks-Schornsteinfegermeister</b>	
Friedhelm Günther .....	06254/37160
<b>Störungsstelle Strom und Gas</b> .....	0800/701-8040
<b>Ausfall der Straßenbeleuchtung,</b>	
HSE Heppenheim .....	06252-99570
<b>Bürgertelefon - Müllabfuhrprobleme</b>	
(kostenlos) .....	0800/9600100
<b>“Bücherkiste” im Rathaus</b> .....	515188
<b>Sarolta-Kindergarten</b> .....	2446
<b>Rodensteinschule</b> .....	6420750
<b>Betreute Grundschule</b> .....	6420752.
<b>Jugendpfleger</b> André Benke: .....	0170 1098988
Öffnungszeiten Jugendraum:	
Dienstags und Donnerstags 15:30 bis 17:30 Uhr	
<b>Seniorenbeirat</b> 1. Vorsitzender Edmund Bachmann .....	515450

**Ärzte**

Ärtezentrum Bad König  
Zweigpraxis Fränkisch-Crumbach ..... 2209  
Dr. A. Gruber / Dr. M. Gruber, Brensbach ..... 06161/2025  
Zahnarzt O. Schweitzer, Fränkisch-Crumbach ..... 2489  
Tierärztin Dr. Jekel, Fränkisch-Crumbach ..... 2059

**Frauenhaus Erbach**

Zuflucht Beratung Begleitung  
für von häuslicher Gewalt betroffene Frauen ..... 06062/56 46

**Beratungsstelle für Frauen  
in Gewalt- und Krisensituationen  
Kostenlos und Vertraulich**

Gabelsbergerstr. 8, 64711 Erbach  
Tel.: 06062-266874, [info@frauenberatung-erbach.de](mailto:info@frauenberatung-erbach.de)  
[www.frauenberatung-erbach.de](http://www.frauenberatung-erbach.de)  
Bürozeiten: Mo-Fr (außer Mi) 9:00-14:00 Uhr  
Beratung auch in Reichelsheim möglich, nach tel. Vereinbarung

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** ..... 0800/116016

**Anonyme Alkoholiker** ..... Tel.: 06151 19295  
Jahnstraße 22 (kath. Gemeindehaus), Reinheim  
Gruppentreffen montags von 18.00 bis 19.30 Uhr

**Krankenhäuser**

Kreiskrankenhaus Erbach,  
A.-Schweizer-Str. 10-20 ..... 06062/79-0

**HOSPIZ-Initiative Odenwald e.V.,**

Kreiskrankenh. Erbach ..... 06062/798000

**Caritas Zentrum Erbach, Allgemeine Lebensberatung,**

Hauptstr. 42, 64711 Erbach,  
Telefon: ..... 06062 95533-0,  
Telefax: 06062 95533-22,  
Email: [alb@caritas-erbach.de](mailto:alb@caritas-erbach.de)  
Internet: [www.caritas-darmstadt.de](http://www.caritas-darmstadt.de)

**Apotheken**

Rodenstein-Apotheke, Fränkisch-Crumbach ..... 1451  
Gingko-Apotheke, Brensbach ..... 06161/566  
Apotheke Reichelsheim, Reichelsheim ..... 1305  
Reichenberg-Apotheke, Reichelsheim ..... 3310

**Ämter**

Postagentur Fränkisch-Crumbach ..... 1418  
Landratsamt Erbach ..... 06062/70-0  
Finanzamt Michelstadt ..... 06061/780  
Amtsgericht Michelstadt ..... 06061/708-0  
Arbeitsamt Erbach ..... 06062/9513  
Arbeitsamt Darmstadt / Kindergeldkasse ..... 06151/3040  
Müllabfuhrzweckverband, Brombachtal ..... 06063/93190

**Pfarrämter**

Ev. Pfarramt Fränkisch-Crumbach ..... 2253  
Kath. Pfarramt Reichelsheim ..... 1399

**Bauschuttdeponie** Bad König-Zell, ..... Tel.: 06063/913547

Zeller Gewerbezentrum 27, 64732 Bad König,

Mo-Fr 7-12.30, 13-17 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr

**Kompostanlage** in Brombachtal/Kirch-Brombach . 06063/2955

**Öffnungszeiten:****November - April**

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr  
Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr  
An jedem 1. Samstag im Monat ..... 9.00 - 11.30 Uhr

**Mai – Oktober**

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr  
Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr  
Samstag ..... 8.00 - 11.30 Uhr

**Kompostplatz am Hexenberg**

Samstags..... von 10.00 – 12.00 Uhr





## Bereitschaftsdienste

### Ärzte

**Bereitschaftsdienst hessenweit** ist unter der **Rufnummer 116117** zu folgenden Zeiten erreichbar:

Mo, Di Do: 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Sa, So und an Feiertagen durchgehend von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr des nächsten Tages.

**In lebensbedrohlichen Fällen wenden Sie sich bitte an den Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.**

Darüber hinaus hat die **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale** Bergstraße/Heppenheim geöffnet zu folgenden Zeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Sa, So: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Feiertag, Brückentage: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Erbach** Albert-Schweitzer-Str. 10, 64711 Erbach (im GZO)

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Heppenheim**:

Viernheimer Straße 2a, 64646 Heppenheim (im Schwesternwohnheim am Kreiskrankenhaus, Gebäude der Krankenpflegeschule).

Weitere Informationen zu den Bereitschaftsdienstzentralen sowie zu Notfallapotheken finden Sie auch im Internet unter [www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de](http://www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de).

### Tierarzt

**04./05. Dezember 2021**

Tierarztpraxis Dr. Tritsch, Pfalzstr. 56 A,  
64385 Reichelsheim, Tel.: 06164 912 430

Tierarztpraxis Dr. Platt-Siefert, Werkstr. 32,  
64732 Bad König, Tel.: 06063 4858

### Apotheken

**Sa. 04.12.2021**

Burg Apotheke Tel.: 06255/96080 Lindenplatz 3

64678 Lindenfels Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Brunnen Apotheke Tel.: 06063/912318 Elisabethenstr. 11

64732 Bad König Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Rats Apotheke Tel.: 06061/2324 Bahnhofstr. 25

64720 Michelstadt Sa. 09:00 bis So. 09:00 Uhr

**So. 05.12.2021**

Kur Apotheke Hammelbach Tel.: 06253/5191

Litzelbacher Str. 22

64689 Grasellenbach So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Rats Apotheke Tel.: 06061/2324 Bahnhofstr. 25

64720 Michelstadt So. 09:00 bis Mo. 09:00 Uhr

Breuberg Apotheke Tel.: 06163/4650 Höchster Str. 14 A

64747 Breuberg So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

**Mo. 06.12.2021**

Apotheke am Markt Tel.: 06163/3619 Montmelianer Platz 1

64739 Höchst Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

Sonnen Apotheke Tel.: 06071/498740

Wilhelm-Leuschner-Str. 27

64846 Groß-Zimmern Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

Elefanten Apotheke Tel.: 06062/2472

Gerhart-Hauptmann-Str. 23

64711 Erbach Mo. 09:00 bis Di. 09:00 Uhr

**Di. 07.12.2021**

Ginkgo Apotheke Tel.: 06161/566 Heidelberger Str. 38

64395 Brensbach Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Kur Apotheke Tel.: 06063/1418 Bahnhofstr. 11

64732 Bad König Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Hirsch Apotheke Tel.: 06061/706300 Wiesenweg 4

64720 Michelstadt Di. 09:00 bis Mi. 09:00 Uhr

**Mi. 08.12.2021**

easyApotheke Höchst Tel.: 06163/938850

Wernher-von-Braun-Straße 2-6 64739 Höchst im Odenwald

Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Apotheke am Markt Tel.: 06154/2164 Darmstädter Str. 60-64

64372 Ober-Ramstadt Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Apotheke am Markt Tel.: 06253/5016 Heppenheimer Str. 13

64658 Fürth Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

**Do. 09.12.2021**

Johannis Apotheke oHG Tel.: 06253/23283

Heppenheimer Str. 26

64658 Fürth Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Lichtenberg Apotheke Tel.: 06154/1211 Darmstädter Str. 1

64372 Ober-Ramstadt Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Felsberg Apotheke Tel.: 06254/1210 Nibelungenstr. 272

64686 Lautertal Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

**Fr. 10.12.2021**

Odenwald Apotheke Tel.: 06154/1823 Odenwaldstr. 122

64372 Ober-Ramstadt Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

Linden Apotheke Tel.: 06163/1771 Pestalozzistr. 18

64739 Höchst Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

Nibelungen Apotheke Tel.: 06253/23145 Hauptstraße 5

64658 Fürth Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Notfallvertretungsdienst für den Odenwaldkreis an Wochenenden (von Freitag 12 Uhr bis Montag 8 Uhr) und Feiertagen ist unter der gebührenpflichtigen Servicetelefonnummer **01805-607011** zu erfragen. Die Gebühr beträgt 14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz, die Gebühr aus dem Mobilfunknetz maximal 42 Cent/Minute.

Sprechzeiten der diensthabenden Zahnärzte an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen von 10-12 Uhr und 17-18 Uhr, ansonsten Rufbereitschaft.



### Liebe Crumbacher,

am vergangenen Freitag habe ich den Haushaltsentwurf für 2022 in der Gemeindevertretung eingebracht. Trotz widriger Rahmenbedingungen ist es gelungen, abermals eine „schwarze Null“ im geplanten Jahresergebnis zu präsentieren. Dabei können wir Steuersätze und Abgaben konstant halten, ebenso wie alle Leistungen der Gemeinde. Zugleich investieren wir in unsere Infrastruktur auf Rekordniveau: nach 1,2 Millionen in diesem Jahr nun weitere 2 Millionen Euro im nächsten. Möglich macht dies die intensive Ausschöpfung aller möglichen Förderprogramme des Bundes und des Landes Hessen, von Schwimmbadsanierung bis Innenstadtentwicklung, von Digitalisierung bis Klimaschutz.

Grund genug, mich bei unserer Gemeindeverwaltung zu bedanken, denn kein Fördergeld ist ohne ein gehöriges Maß an Mehrarbeit zu haben. Das Zahlenwerk für 2022 ist wieder als kompakter Bürgerhaushalt hier im Amtsblatt und im Internet zusammengefasst. Dort haben Sie ab sofort erneut Gelegenheit, sich mit eigenen Fragen, Wünschen und Anregungen an den Haushaltsberatungen zu beteiligen.

Die Verabschiedung des Haushalts in der Gemeindevertretung ist für den 4. Februar 2022 geplant.

*Eric Engels*

*Bürgermeister*



## Amtliche Bekanntmachungen

### Aktuelle Maßnahmen zum Infektionsschutz vor dem Corona-Virus

Mit den folgenden Maßnahmen soll bis auf weiteres einer Ansteckung mit dem Corona-Virus entgegengewirkt und damit sichergestellt werden, dass die gemeindlichen Einrichtungen arbeitsfähig bleiben.

1. Der persönliche Zugang zur Verwaltung soll weitgehend beschränkt werden. Bitte vereinbaren Sie nach Möglichkeit einen Termin mit Ihrem Fachbereich (telefonisch oder per E-Mail).
2. Bei allen persönlichen Kontakten in der Gemeindeverwaltung besteht die Pflicht zum permanenten Tragen eines medizinischen **Mund-Nasen-Schutzes** (sog. OP-Maske oder FFP2-Maske).
3. Bedienstete machen von der Möglichkeit Gebrauch, ihre Dienstgeschäfte von daheim aus zu erledigen (**Home Office**). Sie können über ihre gewohnte Durchwahl angerufen und per E-Mail angeschrieben werden, aber sind dann nicht im Rathaus anzutreffen.
4. **Einzahlungen** in der Gemeindekasse werden bis auf weiteres nicht mehr persönlich entgegengenommen. Bitte überweisen Sie stattdessen auf ein Konto der Gemeinde.
5. Wo immer möglich, bieten wir Dienstleistungen der Verwaltung online im **Internet** an. Bitte machen Sie davon Gebrauch. Beispielhaft sei verwiesen auf die Abholung von Sperrmüll und Elektro-Großgeräten.
6. Wenn Sie **Unterlagen** abgeben wollen, nutzen Sie bitte den Briefkasten am Rathaus oder den Postweg. Unterlagen für Sie werden grundsätzlich mit der Post geschickt und nicht persönlich ausgehändigt.
7. Unverändert gelten die Änderungen im Fachbereich **Abfallentsorgung**: schwarze Restmüllsäcke und gelbe Wertstoffsäcke erhalten Sie nur bei den bekannten Ausgabestellen. Mülltonnen werden vom Bauhof gebührenfrei getauscht nach vorausgehender Vereinbarung mit der Verwaltung.
8. Die private **Vermietung** gemeindlicher Liegenschaften (Bürgersaal etc.) bleibt weiterhin ausgesetzt. Für **Eheschließungen** im Rathaus und **Trauerfeiern** auf dem Friedhof gelten gesonderte Regelungen auf Grundlage der aktuellen Corona-Verordnungen. Auf persönliche **Gratulationsbesuche** des Bürgermeisters wird weiterhin verzichtet.

DER GEMEINDEVORSTAND

Eric Engels, Bürgermeister

### Kompostplatz geschlossen

Der Kompostplatz auf dem Hexenberg hat in diesem Jahr am **Samstag, dem 11. Dezember, von 10.00 bis 12.00 Uhr** zum letzten Mal geöffnet, d. h. ab dem 18.12.2021 ist er geschlossen.

Bei entsprechender Witterung ist der Kompostplatz ab März 2022 wieder zugänglich.

Die Kompostierungsanlage des MZVO in Brombachtal/Kirch-Brombach ist über die Wintermonate an folgenden Tagen geöffnet:

- Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr
- Freitag von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr
- November bis April jeden ersten Samstag im Monat: 09:00 - 11:30 Uhr

DER GEMEINDEVORSTAND

Engels, Bürgermeister

### Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Die 1. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses (Wahlperiode 2021/2026) findet am

**Montag, dem 6. Dezember 2021, um 20:00 Uhr**  
in der Rodensteinhalle

mit folgender Tagesordnung statt:

TOP 1 Vorsitz des Haupt- und Finanzausschusses gem. § 62 Abs. 3 HGO

1.1 Wahl eines oder einer Vorsitzenden des Ausschusses

1.2 Wahl eines oder einer stellvertretenden Vorsitzenden des Ausschusses

TOP 2 Wasserversorgungssatzung; Fortschreibung kostendeckender Benutzungsgebühren gemäß § 10 Abs. 2 KAG; Beratung und empfehlende Beschlussfassung

TOP 3 Entwässerungssatzung; Fortschreibung kostendeckender Benutzungsgebühren gemäß § 10 Abs. 2 KAG; Beratung und empfehlende Beschlussfassung

TOP 4 Verschiedenes

Die Sitzung wird unter erhöhten hygienischen Sicherheitsvorkehrungen stattfinden. Um die Abstandsregelungen zu gewährleisten, ist die Besucherzahl begrenzt. Ein Einlass wird nur gewährt, wenn eine Schutzmaske (sog. medizinische Maske oder FFP2-Maske) getragen wird.

Fränkisch-Crumbach, den 29. November 2021

gez. Patrick Eckert, Vorsitzender der Gemeindevertretung

### Öffentliche Sitzung Gemeindevertretung

Die 7. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung (Wahlperiode 2021/2026) findet am

**Freitag, dem 10. Dezember 2021, um 20:00 Uhr**  
in der Rodensteinhalle

mit folgender Tagesordnung statt:

TOP 62 Genehmigung der Niederschrift über die 6. Sitzung der Gemeindevertretung vom 26.11.2021

TOP 63 Berichte aus den Verbänden

TOP 64 Bericht des Gemeindevorstandes

TOP 65 Neuwahl eines Ortsgerichtsschöffen

TOP 66 Wasserversorgungssatzung; Fortschreibung kostendeckender Benutzungsgebühren gemäß § 10 Abs. 2 KAG; Beschlussfassung

TOP 67 Entwässerungssatzung; Fortschreibung kostendeckender Benutzungsgebühren gemäß § 10 Abs. 2 KAG; Beschlussfassung

TOP 68 Weiterentwicklung der Breitbandverkabelung – Beteiligung am Ausbau des Gigabit-Netzes

TOP 69 Antrag der GRÜNE-Fraktion, eingegangen am 25.11.2021, auf Klärung des Flucht- und Rettungswegverlaufs im Zusammenhang mit der Erweiterung der Kindertagesstätte

TOP 70 Antrag der CDU-Fraktion, eingegangen am 25.11.2021, auf Prüfung von Nutzungsmöglichkeiten der Tennisplatzanlage

TOP 71 Anfragen

Die Sitzung wird unter erhöhten hygienischen Sicherheitsvorkehrungen stattfinden. Um die Abstandsregelungen zu gewährleisten, ist die Besucherzahl begrenzt. Ein Einlass wird nur gewährt, wenn eine Schutzmaske (sog. OP-Maske oder eine FFP2-Maske) getragen wird.

Fränkisch-Crumbach, den 29. November 2021

gez. Patrick Eckert, Vorsitzender

## **Bestellung von ehrenamtlichen Wildschadenschätzern gemäß § 35 HJagdG**

Der Gemeindevorstand hat in seiner Sitzung am 23.11.2021 gemäß § 35 Abs. 1 des Hessischen Jagdgesetzes (HJagdG)

**Herrn Klaus Platz**, Schmahlmühle 1, Fränkisch-Crumbach,  
**zum ehrenamtlichen Wildschadenschätzer**

und

**Frau Barbara Weber**, Schmahlmühle 1, Fränkisch-Crumbach,  
**zur ehrenamtlichen stellvertretenden  
Wildschadenschätzerin**

auf die Dauer von vier Jahren bestellt.

Sie übernehmen das Amt in Nachfolge von Herrn Klaus Schürger und Herrn Philipp Heist, die über viele Jahre hinweg, als ehrenamtliche Wildschadenschätzer für unsere Gemeinde tätig waren.

Fränkisch-Crumbach, den 29.11.2021

DER GEMEINDEVORSTAND

Engels, Bürgermeister



## **Aus dem Rathaus**

## **Übersicht über Testmöglichkeiten im Odenwaldkreis vom 04.12.-10.12.**

Aktuelle Testmöglichkeiten finden Sie außerdem jederzeit online unter:

[www.testzentrum-odw.de](http://www.testzentrum-odw.de)

### **Ohne Voranmeldung**

05.12.	Lützelbach, Fritz-Walter-Halle	11:00-12:00 Uhr, 12:30-14:00 Uhr
05.12.	Vielbrunn, DRK-Heim	16:00-17:00 Uhr
09.12.	Würzburg, Dorfgemeinschaftshaus	18:00-19:00 Uhr

### **Voranmeldung empfohlen**

#### **Täglich:**

Testzentrum Erbach, Martin-Luther-Str. 18-20  
(Mo-Fr 6-20 Uhr, Sa u So 9-19 Uhr)

Testzentrum Beerfelden, Hirschhorner Str. 40  
(Mo, Mi u. Fr 6-10, Mo-Fr 16-20 Uhr, Sa u So 9-19 Uhr)

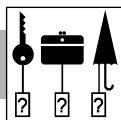
#### **Testzentrum Reichelsheim**

DRK Heim Beerfurter Str.,  
Di u Do 6-10 Uhr u 16-20 Uhr, So 9-19 Uhr

## **Betreute Grundschule bleibt geschlossen**

Die Betreute Grundschule bleibt am 13.12.2021 aufgrund eines pädagogischen Tages geschlossen.

Wir bitten um Beachtung!



## **Fundsachen**

Fundgegenstand	Fundort	Fundtag
mehrere Schlüssel an einem Karabinerhaken mit blauem Bändchen „Aufschrift Nutzfahrzeuge“	Erbacher Straße / Friedhofstraße	17.11.2021



## **Wir gratulieren**

### **Zum Geburtstag**

05.12. Marie Leinberger Berliner Str. 12 90 Jahre



## **Nachrichten anderer Stellen und Behörden**

### **Regionale Lebensmittel per Warenautomat oder Vertrauenskasse**

#### **Kreisverwaltung informiert über Verkaufswege**

##### **Übersicht auf Kreis-Homepage**

Die Abteilung Landwirtschaft und Landwirtschaftliche Förderung der Kreisverwaltung sieht in der Einrichtung von Warenautomaten beziehungsweise dem Verkauf von Produkten mit einer Vertrauenskasse ein gutes Mittel für den Vertrieb regional erzeugter Lebensmittel. Aus diesem Grund hatte die Abteilung vor kurzem zu einem Seminar eingeladen.

Ursprünglich sollte die Veranstaltung in den Räumen der in Reichelsheim ansässigen Abteilung stattfinden. Wegen der guten Nachfrage – teilgenommen hatten 20 Personen – wurde sie mit Blick auf die Corona-Bestimmungen in die Reichenberghalle verlegt.

Juliane Kuhlmann vom Beratungsteam Erwerbskombinationen beim Landesbetrieb Landwirtschaft Hessen und dort unter anderem für Direktvermarktung zuständig, informierte über Chancen und Risiken sowie rechtliche Vorschriften und die Wirtschaftlichkeit. Der große Vorteil von Vertrauenskassen und Verkaufsautomaten gegenüber Bauernlädchen sind die Öffnungszeiten, wie sie hervorhob. In der Regel kann der Kunde seinen Bedarf rund um die Uhr decken. Nachteil sei jedoch der fehlende Erzeuger-Verbraucher-Dialog, bei dem gerne noch Wissen und Auskünfte zur Landwirtschaft vermittelt würden.

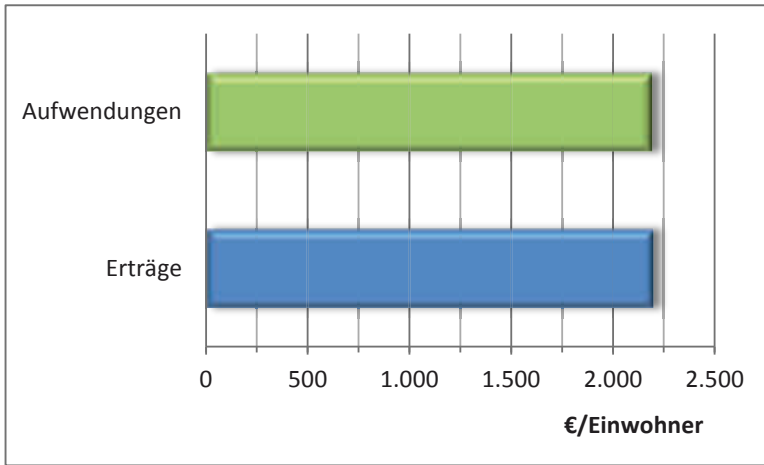
Kuhlmann machte darauf aufmerksam, dass ein Warenautomat mit höheren Investitions- sowie laufenden Kosten verbunden ist als die Einrichtung einer Vertrauenskasse. Beim Modell Vertrauenskasse wiederum sei die Gefahr von Diebstahl beziehungsweise nicht bezahlten Waren größer. Um Vandalismus vorzubeugen, empfahl sie ein Überwachungssystem, vor allem bei Warenautomaten, da hier der Schaden größer sei als bei Vertrauenskassen.

Von durchweg guten Erfahrungen mit beiden Verkaufssystemen berichtete Brigitte Reimund. Sie betreibt in Reichelsheim einen Verkaufsautomaten und direkt an ihrem Hof in Eberbach eine Vertrauenskasse. Lediglich einmal habe die Vertrauenskasse nicht gestimmt. Auch der Kosten-Nutzen-Aufwand beim Warenautomaten stehe in einem richtigen Verhältnis.

Die Auswahl an Warenautomaten ist groß, so dass es für jedes Produkt den richtigen Automaten gibt. „Entscheidend für den Erfolg ist die Standortwahl“, hob Kuhlmann hervor. Direkt auf dem Hof könnten die Kunden sehen, wo ihre Produkte erzeugt und verarbeitet werden. Der fehlende Warenbestand könne schnell aufgefüllt werden. Außerhalb der Betriebsstätte, an einer gut frequentierten Straße oder in unmittelbarer Nähe zum Lebensmitteleinzelhandel, punkte die gute Erreichbarkeit sowie Lauf- und Spontankundschaft. „Allerdings muss hier darauf geachtet werden, dass fehlende Ware zeitnah aufgefüllt wird“, so Kuhlmann. „Der Kunde kommt einmal, vielleicht ein zweites Mal und wenn nichts da ist, bestimmt kein drittes Mal.“

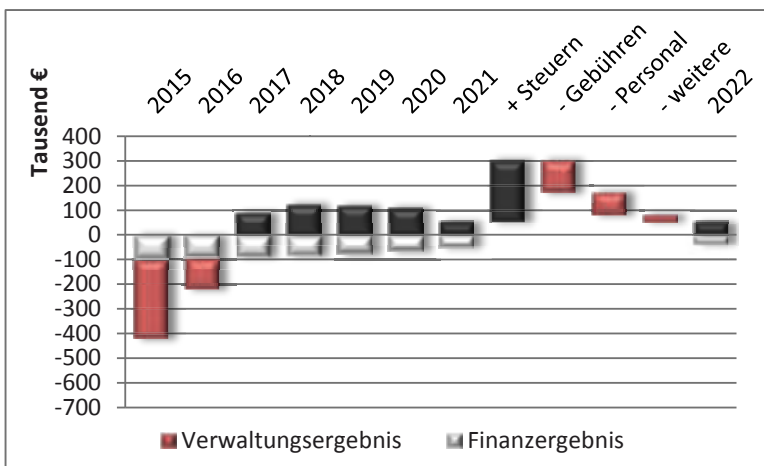
Moritz Hallstein von der Abteilung Landwirtschaft und Landwirtschaftliche Förderung informierte über Fördermöglichkeiten. So ist ein Zuschuss für landwirtschaftliche Betriebe von mindestens 20 Prozent möglich, abhängig von den gewählten Produkten.

Fortsetzung auf Seite 8



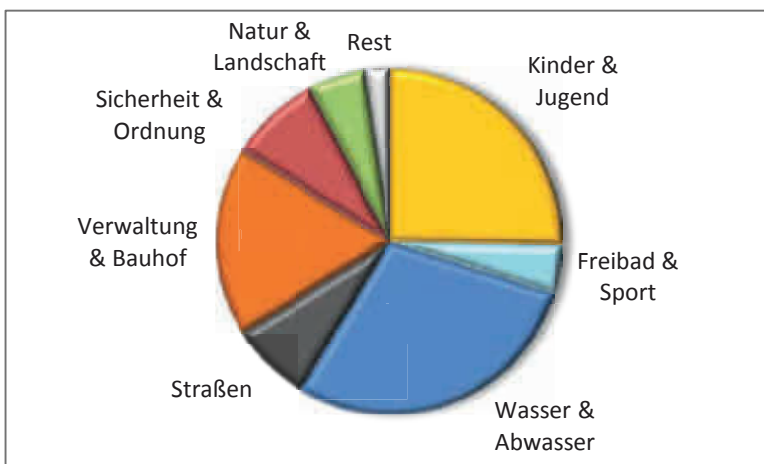
### Ergebnis pro Kopf ist ausgeglichen

Rechnerisch wird die Gemeinde 2022 für jeden der 3.114 Crumbacher (Stand 2020) 2.190 Euro ausgeben und dafür 2.196 Euro einnehmen. Damit ist das Ergebnis praktisch ausgeglichen. Das Geld wendet sie auf für ordentliche Straßen, sauberes Wasser, sicheren Brandschutz, verlässliche Kinderbetreuung, Unterstützung für Vereine, öffentliche Einrichtungen vom Spielplatz bis zum Freibad und vieles mehr.



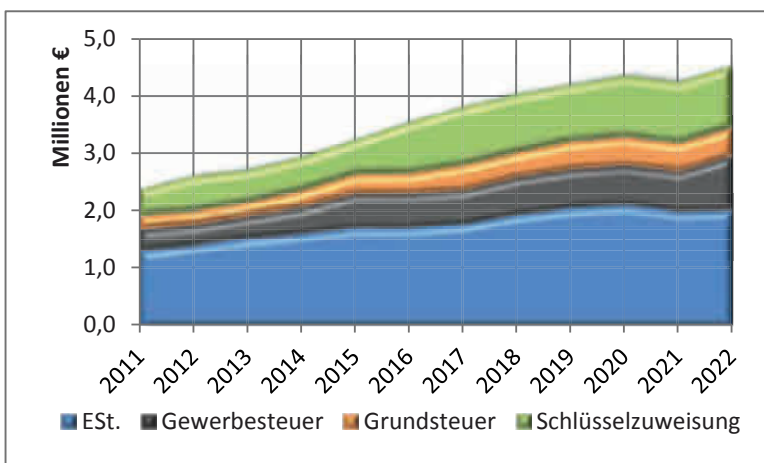
### "Schwarze Null" bleibt erhalten

Nach fünf Jahren "schwarzer Null" planen wir auch für 2022 wieder einen geringfügigen Überschuss. Trotz Corona-Pandemie sind die Einnahmen stabil, lediglich Gebühren für Wasser und Abwasser sinken, für das Freibad fehlen sie ganz. Erträge aus Gewerbesteuer steigen sogar um rund 250 T€; dies fängt die steigenden Personalkosten wieder auf. Somit müssen auch 2022 keine Leistungen gestrichen und keine Steuersätze erhöht werden.



### Wohin fließt unser Geld?

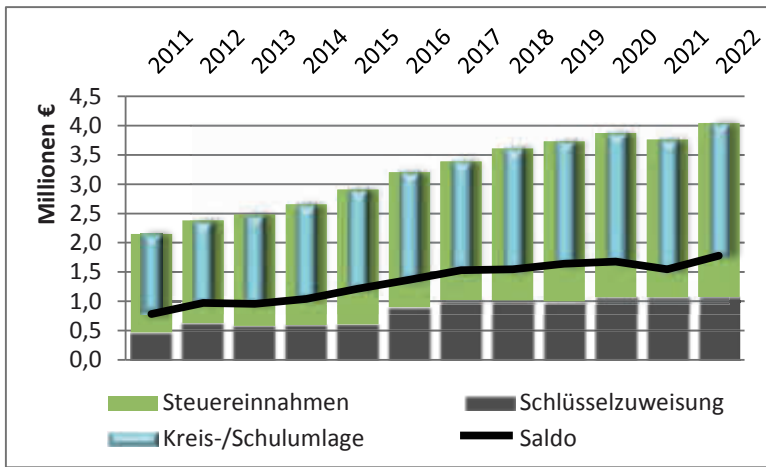
Die gesamten direkten Aufwendungen (also ohne Finanzwirtschaft) betragen 2022 rund 4,4 Millionen Euro. Sie fließen in ganz unterschiedliche Bereiche. Den größten Anteil machen wieder die Pflichtaufgaben Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung aus. Dahinter folgen der Bereich Kinder & Jugend, vor allem Kindergarten und Krippe, und der Betrieb von Verwaltung und Bauhof.



### Steuererträge steigen um 270 T€

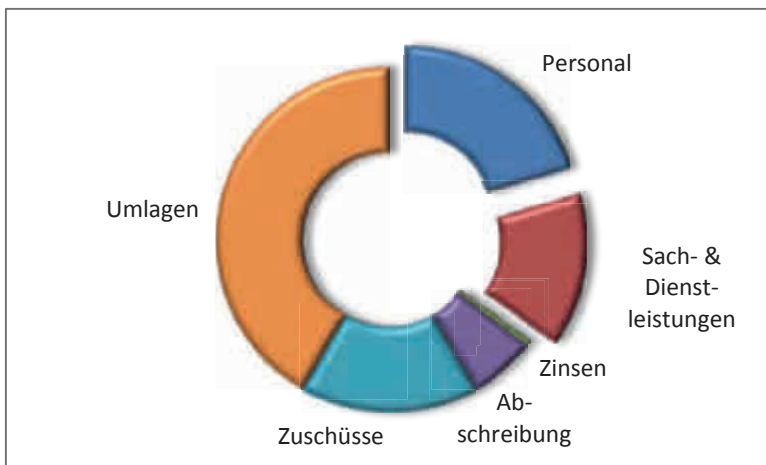
Nach einem leichten Abwärtstrend im Vorjahr geht es bei den Steuererträgen wieder bergauf. 2022 liegt der erwartete Anteil aus der Einkommensteuer mit knapp über 2 Mio. Euro etwa wieder auf dem Niveau von 2019. Die Schlüsselzuweisung des Landes Hessen bleibt nahezu unverändert, die Grundsteuer bleibt konstant. Die Gewerbesteuer steigt auf 950 T€: fast dreimal so viel wie vor zehn Jahren.





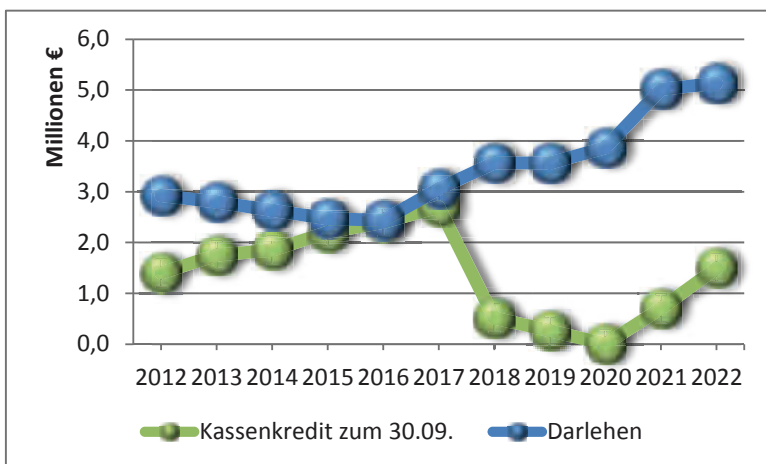
### Mehr Geld für eigene Zwecke

Die Pflichtumlage zur Finanzierung des Odenwaldkreises (Kreis- und Schulumlage) liegt mit fast 2,3 Mio. Euro erneut knapp über Vorjahresniveau. Im Crumbacher Haushalt verbleiben für eigene Zwecke mit rund 1,8 Mio. Euro etwa 230 T€ mehr als im Vorjahr. Die höheren Steuererträge machen sich hier bemerkbar.



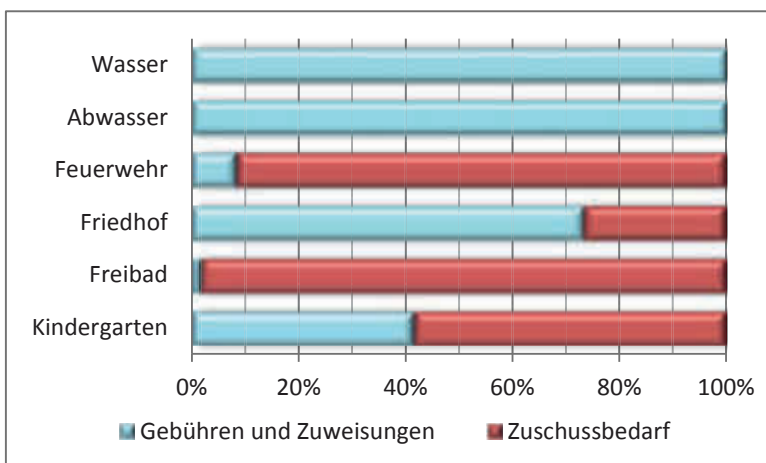
### Begrenzter Einfluss auf die Kosten

Von den gesamten Aufwendungen der Gemeinde ist der größte Teil durch Gesetz oder Verträge festgelegt: Abschreibungen auf das Anlagevermögen, Zuschüsse und Umlagen (z.B. an den Odenwaldkreis und an Verbände für Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Müllabfuhr, an den Träger für die Kindertagesstätte). Übrig bleiben Kosten für Personal und für Sach- und Dienstleistungen.



### 3,2 Mio. € in zwei Jahren investiert

2022 investiert die Gemeinde fast 2 Mio. € (nach 1,2 Mio. € im Vorjahr) in ihre Infra-struktur, diesmal vor allem in eine Sanierung des Freibades. Wegen umfangreicher Förderungen steigt der Schuldenstand dennoch kaum. Zur Sicherung der laufenden Liquidität insbesondere für die größeren Bauprojekte wird die Obergrenze für kurzfristige Darlehen vorsorglich auf 2 Mio. € angehoben.



### Zuschuss für ausgewählte Bereiche

Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung sind prinzipiell kostendeckend kalkuliert. Andere Bereiche hingegen lassen sich nicht allein über Gebühren und Zuweisungen finanzieren, sondern benötigen jährliche Zuschüsse aus dem Gemeindehaushalt. Zum Beispiel der Kindergarten über 656 T€, die Feuerwehr 112 T€ und der Friedhof 19 T€. Das Freibad bleibt zwar 2022 geschlossen, kostet aber dennoch 140 T€.

Gewerbliche Betriebe können eine Förderung über die Regionalentwicklung oder das LEADER-Programm erhalten. Zu beachten sind auch Vorgaben der Lebensmittelüberwachung, zum Beispiel die Dokumentation der Temperatur oder Hygiene. Dazu gab Jasmin Bunke von der Abteilung Veterinärwesen und Verbraucherschutz Auskunft.

Im Austausch unter den Teilnehmerinnen und Teilnehmern wurde deutlich: Ob man einen Verkaufsautomaten einrichtet oder eine Vertrauenskasse, kann nicht pauschal beantwortet werden. Hierfür müssen die Voraussetzungen in jedem Einzelfall geprüft werden. Gut funktionierende Beispiele von Warenautomaten kann man der Internetseite des Odenwaldkreises entnehmen: [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de) unter der Rubrik „Genuss“ und „Regionale Lebensmittel“.

„Wir würden uns freuen, wenn sich noch weitere Betriebe für eine Umsetzung entscheiden würden“, so Karin Hölschke von der Abteilung Landwirtschaft und Landwirtschaftliche Förderung.

Für Fragen stehen Moritz Hallstein von der Abteilung Landwirtschaft und Landwirtschaftliche Förderung (06062 70-1815, [m.hallstein@odenwaldkreis.de](mailto:m.hallstein@odenwaldkreis.de)) und Juliane Kuhlmann vom Landesbetrieb Landwirtschaft Hessen (06155 79800 38; [juliane.kuhlmann@llh.hessen.de](mailto:juliane.kuhlmann@llh.hessen.de)) zur Verfügung.

## Odenwaldkreis richtet Impf-Hotline ein

### Erreichbar ab 29. November

Der Odenwaldkreis hat für Fragen rund um das Thema Impfen eine eigene Hotline eingerichtet. Sie ist ab Montag, 29. November, geschaltet. Unter der Rufnummer 06062 70-3346 bekommen Bürgerinnen und Bürger montags bis freitags von 8:00 bis 16:00 Uhr Antworten auf allgemeine Fragen zum Impfen, außerdem werden restliche Termine im Impfzentrum vergeben, die noch nicht über die Online-Buchung unter [www.impfzentrum-odw.de](http://www.impfzentrum-odw.de) geblockt worden sind, sowie Termine für Sonderaktionen. Es gibt keine Impfungen ohne vorherige Terminvereinbarung.

Wichtig ist:

- Die Hotline ersetzt die Online-Buchung nicht, über die der Großteil der Termine vergeben wird.
- Die Hotline gibt keine Auskunft zu persönlichen Einzelfällen und gesundheitlichen Fragen im Zusammenhang mit einer Impfung. Ansprechpartner dafür sind die Ärztinnen und Ärzte.
- In Bezug auf Auffrischungsimpfungen gilt, dass diese im Impfzentrum erst sechs Monate nach der Zweitimpfung verabreicht werden.

Das Impfzentrum befindet sich derzeit in der Martin-Luther-Straße 18-20 in Erbach. Ein Umzug in größere Räume ist in Vorbereitung, das Zentrum wird sich voraussichtlich ab dem 6. Dezember im ehemaligen Möbelhaus, Lustgartenstraße 1-3, in Erbach befinden. Dazu wird es noch eine eigene Mitteilung mit konkreteren Informationen geben.

Die wichtigsten Fragen und Antworten rund um das Impfen stehen auf der Corona-Seite der Kreis-Homepage [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de) unter der Kachel „Impfen“.

## 264 neue Obstbäume für Odenwälder Streuobstwiesen

### Abteilung Landschaftspflege und Naturschutz plant Aktion auch fürs nächste Jahr

264 hochstämmige Obstbäume hat die Abteilung Landschaftspflege und Naturschutz des Odenwaldkreises im Rahmen der diesjährigen Streuobstaktion ausgegeben, gepflanzt wurden sie von 53 engagierten Bürgerinnen und Bürgern. Dabei gab es zu allen Bäumen einen Stammschutz, Pfähle zum Stützen und Drahtkörbe zum Schutz vor Wühlmäusen. Gefördert wurde die Aktion vom Regierungspräsidium Darmstadt, so dass pro Baum nur ein Eigenanteil von 25 Euro geleistet werden musste.

Am beliebtesten bei den Streuobstfreunden war die Apfelsorte „Goldparmäne“. Insgesamt waren 174 Apfel- und 36 Birnbäume bestellt worden, aber auch Kirsch-, Zwetschgen-, und Mirabellenbäume. Der Odenwaldkreis dankt allen, die mit einem neuen Baum zum Erhalt der Streuobstwiesen beitragen und dem Bauhof Bad König, der als Ausgabestelle diente.

Um auch in Zukunft die Streuobstbestände im Odenwald als wertvolle Biotope für viele (auch seltene) Arten, als wichtige Ressource für die lokalen Keltereien und insbesondere als prägendes Element der Odenwälder Kulturlandschaft zu erhalten, soll auch im kommenden Jahr wieder eine Streuobstaktion stattfinden. Darüber wird im nächsten Jahr über die Presse informiert, außerdem gibt die Bestellformulare ab Mitte August 2022 wieder online auf [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de)



*Aktiv: Auch Carsten Wind aus Oberzent-Gammelsbach hat bei der Streuobstaktion mitgemacht. Er und seine Familie hatten zehn Bäume bestellt – so viele, wie ein Teilnehmer maximal beantragen konnte. Gepflanzt hat er sie auf einer unmittelbar an die Ortschaft Gammelsbach angrenzenden Wiese.*

*Foto: privat*

## Mit Geld aus dem Dorfentwicklungsprogramm zu mehr Platz für Kinder

### Stadt Oberzent erweitert Kindergarten „Wirbelwind“



*Finanzielle Unterstützung für die Erweiterung und den Umbau des Kindergartens „Wirbelwind“ in Oberzent/Kailbach verspricht der Förderbescheid, den Landrat Frank Matiaske (links) kürzlich an Bürgermeister Christian Kehrer übergab. Brigitte Lachnit, Leiterin der Abteilung Dorf- und Regionalentwicklung, unterstützte die Stadt bei der Antragsstellung.*

*Foto: Saskia Hofmann / Kreisverwaltung*

Mehr Platz für die Kinder in der Oberzent – daran arbeitet die Stadtverwaltung mit den Planungen zu Umbau und Erweiterung des Kindergartens „Wirbelwind“ im Stadtteil Kailbach. Die Gesamtkosten dafür werden sich voraussichtlich auf rund 790.000 Euro belaufen. Unterstützung erfährt die Maßnahme zum einem aus Fördergeldern im Rahmen der Dorfentwicklung (rund 171.000 Euro) und aus dem Investitionsprogramm



„Kinderbetreuung“ (rund 421.000 Euro). Den Förderbescheid für die Gelder der Dorfentwicklung überreichte Landrat Frank Matiaske kürzlich an Oberzents Bürgermeister Christian Kehrer. „Für die Zukunft des Kreises sind Familien mit Kindern sehr wichtig. Ohne jüngere Generationen, die in unseren Kommunen ein Zuhause finden, wird die Bevölkerung immer älter und immer mehr Häuser stehen leer. Mit dem Ausbau des Kindergartens schafft die Stadt Oberzent eine wichtige Grundlage dafür, dass sich Familien bei uns wohlfühlen können“, freut sich Landrat Matiaske über das Projekt.

Für die Abteilung Dorf- und Regionalentwicklung war laut ihrer Leiterin Brigitte Lachnit vor allem die Förderung aus zwei Bereichen eine Herausforderung: „Dank der guten Zusammenarbeit mit der Stadt und dem Jugendamt des Odenwaldkreises, das für Anträge zum Investitionsprogramm zuständig ist, konnten wir die Kostenaufstellung so trennen, dass eine Doppelförderung ausgeschlossen ist und die Stadt von der größtmöglichen Unterstützung profitieren kann.“ Für die entsprechende Beratung dankte Bürgermeister Kehrer dem Kreis und seinen Mitarbeiterinnen.

Der Kindergarten „Wirbelwind“ in Oberzent/Kailbach soll einen Anbau erhalten und die bestehenden Räume sollen umgebaut werden. Dadurch entstehen Räume für zwei Gruppen, ein Mehrzweck- und Turnraum sowie eine Außenanlage mit Spielplatz. Dadurch muss dann auch nicht mehr der Gemeinschaftsraum des Sportvereins ISG Kailbach für die Kinderbetreuung genutzt werden.

## **Drei Aktionen gegen Femizid und häusliche Gewalt stoßen auf große Resonanz**

### **Betroffene können lokale Hilfsangebote in Anspruch nehmen**

Auf Gewalt durch den Partner aufmerksam machen und für das Thema Femizid, den Mord an Frauen, sensibilisieren – das stand im Fokus der dreitägigen Aktion des Arbeitskreises „Gegen häusliche Gewalt“ im Odenwaldkreis. Flankierend zum „Internationalen Tag gegen Gewalt“ startete die Kampagne am 25. November in Erbach und wurde am 26. in Höchst und am 29. November in Reichelsheim fortgeführt. Das Team des Arbeitskreises zeigte gemeinsam mit Vertretern der hiesigen Polizei eindrucksvoll, wie präsent und brisant dieser Sachverhalt ist. Mittels eines skizzierten Tatorts und Gesprächsangeboten an einem Informationsstand konnten zahlreiche Passanten zu einem Austausch bewegt werden. Insgesamt wurden mit mehr als 200 Menschen unter Beachtung der aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln Gespräche geführt – viele weitere Personen wurden auf die Aktion aufmerksam.

Petra Karg, Gleichstellungsbeauftragte des Odenwaldkreises, zieht ein positives Resümee und zeigt sich angesichts des großen Interesses seitens der Bevölkerung sehr beeindruckt:

„Zahlreiche Passanten erzählten von Erfahrungen, die sie entweder selbst erlebt, als Zeuge beobachtet oder berichtet bekommen haben. Es zeigte sich, dass sowohl Frauen als auch Männer betroffen sind und sich das Erfahren von Gewalt durch alle Kulturen und sozialen Schichten zieht – in diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass es auch mehrsprachiges Informationsmaterial gibt.“

Karg fasst abschließend zusammen: „Es war gut zu erfahren, wie dankbar die Menschen vor Ort waren, dass wir die Aktionen trotz widrigem Wetter durchführten und uns für diejenigen, die von häuslicher Gewalt betroffen sind, einsetzen. Der Dialog motiviert uns als Arbeitskreis, uns weiter für von Gewalt betroffene Personen zu engagieren. Die Gespräche machten vor allem deutlich, wie hoch der Bedarf an Unterstützung und präventiver Arbeit ist.“



*Realistisch anmutende Tatort-Skizzierung beim Aktionstag „Gegen häusliche Gewalt“ in Erbach.*

*Foto: Konstantina Koch, Kreisverwaltung*

Der Dank des Arbeitskreises richtet sich an die jeweiligen Kommunalverwaltungen und an die Volksbankfiliale Reichelsheim, auf deren Grundstücken die Aktion durchgeführt werden konnte, sowie an alle Netzwerkpartner.

Betroffenen wird geraten, sich auch in der aktuellen Krise aktiv Hilfe zu suchen und in Anspruch zu nehmen. Weitere Informationen und Aufrufstellen sind unter anderem auf der Webseite [www.frauenberatung-erbach.de](http://www.frauenberatung-erbach.de) zu finden, in akuten Fällen hilft die Polizei.



*Mitglieder des Arbeitskreises „Gegen häusliche Gewalt“ sowie Vertreter der lokalen Polizei umrahmen die Tatort-Skizzierung beim Aktionstag „Gegen häusliche Gewalt“ in Erbach.*

*Foto: Konstantina Koch, Kreisverwaltung*



## **Kirchliche Nachrichten**

### **Evang. Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach**

#### **Wochenplan: 5. bis 12. Dezember 2021**

##### **Dienstag, 7. Dezember**

16.00 Uhr Konfi-Kurs

##### **Donnerstag, 9. Dezember**

18.00 Uhr – 19.00 Uhr STILLE

20.00 Uhr – 22.00 Uhr Posaunenchor

In der evangelischen Kirche in Fränkisch-Crumbach werden vorerst keine Gottesdienste mehr stattfinden. Stattdessen wollen wir wieder unsere Internet-Angebote aufnehmen und Video-Andachten auf unserer Homepage anbieten. Diese Entscheidung hat heute unser Kirchenvorstand getroffen. Grund ist die besorgniserregende Infektionssituation. Wir könnten Präsenz-Gottesdienste anbieten unter 2G, 2G+, 3G, 3G+ Bedingungen. Aber wir möchten keine Kontrollstelle an der Kirchentür einrichten um dann eventuell Menschen abweisen zu müssen. Da wir nun wissen, dass auch mit Impfung und mit Masken kein vollkommener Schutz möglich ist, haben wir uns schweren Herzens dazu entschlossen, diesen Schritt zu gehen. In einer Zeit, in der auf viele Veranstaltungen verzichtet werden muss, wollen wir so auch unsere Solidarität ausdrücken. Wir alle hoffen, dass wir bald wieder zu normalen Verhältnissen zurückkommen können, wenn wir jetzt zusammenhalten und uns einschränken.

Es wird wieder eine stille Zeit werden, diese Adventszeit. Darum ganz besonders: Wir wünschen Euch eine gesegnete Zeit!

(Bald beginnt wieder unser virtueller Adventskalender aus Fränkisch-Crumbach, jeden Sonntag gibt es einen neuen Telefon-Impuls unter 913 789 und immer wieder neue Video-Beiträge!)

**Das Büro ist dienstags von 14.00 – 16.00 Uhr und freitags von 9.00 – 11.00 Uhr telefonisch erreichbar.**

Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise auf unserer Homepage und im Schaukasten.

**Tag und Nacht erreichbar: Impuls-Telefon (06164) 913 789  
Sie hören eine kurze Andacht vom Anrufbeantworter!**

## **Kath. Filialgemeinde Fränkisch-Crumbach**

### **Ansprechpartner:**

Pfarrer Jozef Koscielny ..... 06164/1399 oder 0170/439 6690  
Pfarrbüro i. Reichelsheim, Anja Encarnacao ..... 06164/1399

### **Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Reichelsheim:**

Dienstag 15.00-18.00 Uhr, Freitag 09.00-12.00 Uhr

### **Gottesdienste in der Pfarrgruppe Reichelsheim/Brensbach**

Die Gottesdienste finden, wenn nicht anders vermerkt, in der kath. Kirche Reichelsheim statt.

### **Samstag, 04.12.**

18:30 Uhr Hl. Messe

### **Sonntag, 05.12., 2. Advent**

09:30 Uhr Hl. Messe

11:00 Uhr Hl. Messe

### **Montag, 06.12.**

19:00 Uhr Ökumenisches Monatsgebet (Christuskirche)

### **Anordnung des Generalvikars**

Aus der Anordnung des Generalvikars zur Feier der Liturgie in Zeiten von Corona im Bistum Mainz mit Gültigkeit ab dem 26. November:

„Die Feier von öffentlichen Gottesdiensten bedarf weiterhin und wohl noch für längere Zeit unserer besonderen Sorgfalt. Deshalb werden alle gottesdienstlichen Versammlungen so gestaltet, dass die Gefahr der Ansteckung mit dem Coronavirus maximal vermieden wird.“

Der Generalvikar empfiehlt Gottesdienste unter Einhaltung von 2G zu feiern.

In der Pfarrgruppe Reichelsheim/Brensbach werden die Vorabendmesse und der 09:30 Uhr Gottesdienst unter 2G gefeiert, der 11:00 Uhr Gottesdienst wird unter 3G gefeiert, so können auch nicht immunisierte Personen am Gottesdienst teilnehmen, die dann aber einen Test nachweisen müssen.

Im Gottesdienst gilt auch am Platz eine Maskenpflicht.

Anmeldungen zu den Gottesdiensten sind telefonisch (06164 1399) zu Bürozeiten im Pfarrbüro möglich. Dienstags zwischen 15:00 und 18:00 Uhr oder freitags zwischen 9:00 und 12:00 Uhr. Gern können Sie sich auch per Mail anmelden:

(kath.kirche-reichelsheim@t-online.de)



Immer aktuell finden Sie unsere Gottesdienste auch auf unserer Homepage.  
<https://bistummainz.de/pfarrgruppe/reichelsheim-brensbach/>



## **Familienanzeigen!**

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und Bürgerzeitung mit – einfach bequem  
ONLINE BUCHEN: [anzeigen.wittich.de](https://anzeigen.wittich.de)



## **Vereine und Verbände**

An alle Vereine  
und Institutionen

Weihnachten  
rückt näher...

*Haben Sie sich schon Gedanken gemacht, wie Sie ein angemessenes „Dankeschön“ zum bevorstehenden Weihnachts- und Neujahrsfest sagen können?*

Über das ganze Jahr hinweg veröffentlicht unser Verlag Ihre Veranstaltungsberichte und Mitteilungen kostenlos im Mitteilungsblatt. Leider ist es aber nicht möglich, Texte zu veröffentlichen, die eine Danksagung oder Glückwünsche an Vereinsmitglieder usw. beinhalten. Wir bieten Ihnen dafür Gelegenheit in der letzten Ausgabe dieses Jahres. Dort können Sie Ihren Mitgliedern, Freunden und Förderern durch eine geschmackvoll gestaltete Glückwunschanzeige ein herzliches „Dankeschön“ preiswert und weitreichend übermitteln. Vorschläge entnehmen Sie bitte unserem Glückwunschkatalog für Weihnachts- und Neujahrsanzeigen, der bei unserem Anzeigenberater eingesehen werden kann. Oder sprechen Sie direkt mit uns.



Ihre LINUS WITTICH Medien KG  
Postfach 223, 91292 Forchheim  
Telefon: 09191/7232-0

## **Die Feuerwehr informiert!**

### **Zwei erfolgreiche Lehrgangsabsolventen!**

Im Herbst kommt es öfter zu Stürmen. Hierbei fallen immer wieder Bäume auf Straßen und versperren wichtige Rettungswege. Um diese Bäume mit der Kettensäge zu beseitigen brauchen auch Feuerwehrleute eine besondere Ausbildung.



Pascal Bort und Jan Hendrick Roth haben diese Ausbildung erfolgreich bestanden und unterstützen nun auch bei Einsätzen bei denen es heißt „Baum auf Straße“. Wir gratulieren Pascal und Jan zum bestandenen Lehrgang und wünschen ihnen weiterhin viel Spaß in der Einsatzabteilung.

**Weitere Informationen unter:**  
[www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de](http://www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de)

## Neues für junge Leser in der Bücherkiste

Beliebte Buchreihen unserer jungen Leser sind zum Beispiel:

- **Das magische Baumhaus**
- **Die Schule der magischen Tiere**
- **Lotta Leben**
- **School of Talents**
- **Ella**
- **Gregs Tagebuch**
- **Alea Aquarius** und
- **Die Duftapotheke**

Wir haben neue Bände dieser Reihen für euch, die zu unseren bekannten Öffnungszeiten, unter den zur Zeit gültigen Hygienemaßnahmen, ausgeliehen werden können.

## Kindergarten Förderverein "Weiße Wiesel e.V." punktet mit tollen Aktionen und bedankt sich

Es hat nur ein Meeting gebraucht, um zwei tolle Ideen des Fördervereins des Kindergartens "Weiße Wiesel e.V." in die Tat umzusetzen.

Am 20. November 2021 fand dann nach intensiver Vorbereitung das Kinder-Kino mit dem Film "Das magische Haus" im Fotostudio von Arndt Falter statt. Tatsächlich konnte durch das gemütliche Ambiente eine magische Stimmung erzeugt werden. Bei reichlich Snacks konnte man Kinderlachen hören und strahlende Augen sehen. An dieser Stelle möchte sich der Verein herzlich bei Arndt und Inga Falter für die Möglichkeit das Studio zu nutzen, und die große Unterstützung danken!



Des Weiteren wurde am 22. November und 1. Dezember 2021 in den Lostopf gegriffen. Vor dem Kindergarten wurde eine große Tombola aufgebaut mit vielen, tollen Gewinnen von Crumbacher Unternehmen. Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Teilnehmenden bedanken! Wir haben nicht mit so großer Unterstützung und so tollen Gewinnspenden gerechnet, und waren von der Freude des Spendens überwältigt. Vielen Dank geht alle Sponsoren.



Natürlich bedanken wir uns auch bei den ambitionierten Loskäufern, innerhalb kürzester Zeit waren die Lose ausverkauft und die Vereinskasse gefüllt, sodass es zeitnah wieder Investitionen für den Kindergarten und die Kinder geben wird.

Wer gerne noch Mitglied im Verein werden möchte, oder sich über den Verein informieren möchte, findet weitere Informationen unter [www.weisewiesel.de](http://www.weisewiesel.de) oder auf unseren Facebook- und Instagram-Profilen.

## TV Fränkisch-Crumbach

### Abt. Rasenkraftsport

#### Hammerwerfer Marvin Baumann wechselt nach Fränkisch-Crumbach



Der neunte der aktuellen U20 DLV-Bestenliste im Hammerwurf, Marvin Baumann (TSG Bad König/LG Odenwald) mit einer Bestleistung von 60,55 Meter mit dem 6kg Hammer wechselt zum 01.01.2022 zum TV Fränkisch-Crumbach. Dort am Hessischen Hammerwurf Landesstützpunkt-Süd will er seine Leistungen unter dem neuen Erfolgs-Trainer Michael Deyhle weiter steigern.

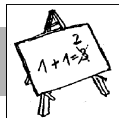
Foto: TV FC

**DANKE FÜR ALLES**  
[sos-kinderdoerfer.de](http://sos-kinderdoerfer.de)



**SOS  
KINDERDÖRFER  
WELTWEIT**





## Schulnachrichten

### Valerie Stegmann legt ihr Zweites Staatsexamen ab



Foto: Carina Fröhlich

Grund zur Freude gab es einmal mehr an der Reichelsheimer Georg-August-Zinn-Schule (GAZ). Am 26. November 2021 hat Valerie Stegmann ihr Zweites Staatsexamen bestanden. Die angehende Studienrätin unterrichtet die Fächer Englisch und Französisch und freute sich sichtlich über die erfolgreich abgelegten Prüfungen.

Zu den ersten Gratulanten zählten Brigitta Gsell (rechts im Bild) als Schulleitungsmitglied der Prüfungskommission, die Leiterin des Schulseminars Carina Fröhlich (links) sowie Nina Ohl (Zweite von links), die Stegmann als Mentorin, aber auch als Lehrkraft des Vertrauens unterstützend zur Seite stand.

Raoul Giebenhain,

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Impressum

## Fränkisch-Crumbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde Fränkisch Crumbach



Die Fränkisch-Crumbacher Nachrichten erscheinen wöchentlich jeweils freitags und werden an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Gemeinde Fränkisch-Crumbach Eric Engels,  
Rodensteiner Straße 8, 64407 Fränkisch-Crumbach  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und Ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten.

Besonderer Dank gilt Pfarrer Worch für die herzlichen und tröstenden Worte und dem Bestattungshaus Vierheller für die würdevolle Trauerfeier.

Auch den Bewohnern und Mitarbeitern vom Pflegeheim Haus Bonum ein herzlicher Dank für die gute Zeit, die Manfred dort verbringen durfte.

Familie Dörr, Erlau 1, im November 2021



Manfred Dörr

† 12. November 2021

„Er war hier  
zu Hause!“

WIR ÜBERFÜHREN  
VON ALLEN ORTEN.

Heidelberger Straße 5  
64395 Brensbach

Tel. 06161 – 409

[www.bestattungen-schnellbaecher.de](http://www.bestattungen-schnellbaecher.de)

BESTATTUNGEN  
**Schnellbäcker**  
Abschied mit Würde und Herz  
in Brensbach und Umgebung

**JOBS**  
IN IHRER REGION

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe



Die Stadt Michelstadt sucht für ihren „Eigenbetrieb Bauhof“ zur Verstärkung ihres Team's zum 01. März 2022 einen

**Gärtner**  
oder  
**Garten- Landschaftsbauer (w/m/d)**

Nähere Informationen über die zu besetzende Stelle entnehmen Sie bitte unserer Internetseite [www.michelstadt.de](http://www.michelstadt.de) unter der Rubrik „Rathaus-Stadtverwaltung-Stellenangebote“ oder QR-Code scannen.

## Seitz<sup>+</sup> Das Sanitätshaus

Für unseren Standort in **Michelstadt** suchen wir ab sofort in Vollzeit einen

**Mitarbeiter (m/w/d)**

mit Erfahrung im Sanitätshaus  
oder im Gesundheitswesen

### Ihre Aufgaben:

- Beratung, Anpassung, Abgabe und Abrechnung von Hilfsmitteln
- Verkauf von Artikeln aus den Bereichen Gesundheit und Bequemschuhe
- Mitwirkung bei Lagerhaltung und Bestellwesen

### Wir bieten:

- einen zukunftssicheren Arbeitsplatz
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Arbeit in einem altersgemischten und interdisziplinären Team

Bitte richten Sie eine aussagekräftige Bewerbung an:

Seitz Orthopädietechnik GmbH Tel. 0 60 61 - 94 99 - 10  
Erbacher Straße 60 Fax 0 60 61 - 73 17 - 4  
64720 Michelstadt E-Mail: [michelstadt@ortho-seitz.de](mailto:michelstadt@ortho-seitz.de)

Zur Instandhaltung und Reinigung unseres Material- und Werkzeuglagers sowie unserer Hoffläche suchen wir ab sofort einen

## Mitarbeiter (m/w/d)

auf 400-Euro-Basis. Kenntnisse im Sanitär- und Heizungsbereich sind wünschenswert, aber nicht Voraussetzung. Die Arbeitszeit kann von Montag bis Donnerstag zwischen 8 Uhr und 16 Uhr und Freitag zwischen 8 Uhr und 13:30 Uhr frei gestaltet werden.

Chiffre an den Verlag 18312484.



MICHELSTADT

Für unsere Einrichtung, „Kindergarten im Schulhaus“ in Michelstadt OT Weiten-Gesäß, suchen wir zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

## Erzieher (m/w/d) in Voll- und Teilzeit

Nähere Informationen über die zu besetzende Stelle entnehmen Sie bitte unserer Internetseite [www.michelstadt.de](http://www.michelstadt.de) unter der Rubrik „Rathaus-Stadtverwaltung-Stellenangebote“.

Wir sind ein familiengeführtes, modernes und erfolgreiches Unternehmen mit Sitz in Groß-Umstadt. Unsere hocheffizienten Deckenstrahlungsheizungen werden bei namhaften Industrieunternehmen und Kommunen eingesetzt.

Wir suchen ab sofort eine/n

## Mitarbeiter/in für die Buchhaltung (m/w/d) Teilzeit

### Ihre Aufgaben:

Sie unterstützen die Geschäftsleitung im Bereich der Buchhaltung sowie der Erstellung des Jahresabschlusses.

### Ihr Profil:

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung und idealerweise Berufserfahrung in der Buchhaltung bei mittelgroßen Unternehmen.

### Wir bieten:

Eine spannende, abwechslungsreiche Herausforderung in einem modernen Unternehmen bei angemessener Vergütung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an



FRENGER SYSTEMEN BV  
Heiz- und Kältetechnik GmbH  
Wilhelm-Leuschner-Str. 1  
64823 Groß-Umstadt  
[bewerbungen@frenger.de](mailto:bewerbungen@frenger.de)



Einfach hin und weg.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

## motivierete Berufskraftfahrer (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Standort Michelstadt (Arbeitsgebiet Kreis Odenwald und Miltenberg). Es werden ausschließlich Tagestouren im Nahverkehr gefahren, so dass Sie jeden Abend daheim sind.

*Sie sind in Besitz eines Führerscheins Kl. C oder CE mit gültigem Eintrag 95 und Fahrerkarte?*

*Sie haben Interesse für Kraftfahrzeuge und Technik?*

*Sie sind zuverlässig, pünktlich, flexibel und belastbar?*

Wir warten auf  
Ihre Bewerbung!

Reso GmbH, Relystraße 14, 64720 Michelstadt,  
☎ 0 60 61 / 96 00 50, e-mail: [personal@reso-gmbh.de](mailto:personal@reso-gmbh.de)

## Was tun bei ARTHROSE?



Jedes Jahr werden in Deutschland über 500.000 Gelenk-Eingriffe mit der modernen „Knopfloch“-Methode durchgeführt. Welche Operationen sind heute damit möglich? Was sind die Vorteile dieser „Gelenkspiegelungen“, die der Arzt „Arthroskopien“ nennt? Was sollte man bei der Wahl des Operateurs beachten, und was sollte man über die wichtige Nachbehandlung wissen? Zu diesen Fragen und zu allen Anliegen bei Arthrose gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe nützliche Tipps, die jeder kennen sollte. Eine Sonderausgabe ihres Ratgebers „Arthrose-Info“ kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/Main (bitte gerne eine 0,70-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder auch per E-Mail an [service@arthrose.de](mailto:service@arthrose.de) (bitte auch dann mit vollständiger Adresse).

Zum nächstmöglichen Termin oder nach Vereinbarung suchen wir folgende Mitarbeiter m/w/d (Vollzeit):

- Koch / Köchin
- Servicekraft für den Abenddienst
- Servicekraft für Frühstücks- und Mittagdienst

mit der Bereitschaft zum Feiertags- und Wochenenddienst.

Bewerbungen bitte an:

## BURGHOF - DAS HOTEL M & H Betriebs-GmbH

Burghof 16, 64753 Brombachtal, Telefon 06063 / 58996200

[www.burghof-hotel.de](http://www.burghof-hotel.de) · [info@burghof-hotel.de](mailto:info@burghof-hotel.de)







**Rentnerin sucht 2ZKB stufenlos in/um Fränkisch-Crumbach.** Tel. 0176 43689010

**Suche gebrauchte Kardiermaschine** und Wollkämme z. Verarbeitung von Rohwolle von Schafen. Tel. 0172 6131095 bevorzugt. WhatsApp

**Herren Strickjacken**, Gr. 50/52, antrazit und graumeliert. Seidenfutter u. echten Silbermünzknöpfen, je 120.- EUR Tel. 06165-1335 (abends ab 18 Uhr)

**Verkaufe Opel Corsa C**, sehr guter Zustand, 3000.-€ VB, 3 tüchtig, Benzin, Motor neu, TÜV bis 2023, schwarz, ideal für Fahranfänger, Baujahr 2004, Tel. 06165-3774

**Profi-Nachhilfe! Lehrer erteilt effektive Nachhilfe** in Mathe, Englisch, Chemie u. Physik bis zur Abiturvorbereitung. Tel. 06063/57508

**Whg.** ges zum 1.4.21 o. früher von ruhiger Person mit gepflegtem Umgang, geimpft, gesich. Einkommen, sorgf. Pflege Ihres Eigentums o. HTiere, NRin, 01631441391

**Sandbach 3 ZKB zu vermieten** ca. 48 m², Einbauschränke neu renoviert, DG voraussichtlich bezugsfertig 01/22. 400,-€ + NK + KT. Zuschriften unter Chiffre 18526871 an den Verlag.

**Wohnung in Beerfelden zu vermieten**, 4 Zi. Küche, Bad/WC, Gäste-WC, 100 m², + Balkon, 650,00€ kalt + 200,00€ NK, + 2 MM Kaution, keine Hunde erlaubt, Tel.: 0152-31866679

Service-Leistungen rund im/um Haus, Hof und Garten, Pflasterarbeiten

Tel. 0171/5252314 – Gerhard Lösel

**RENOVIERUNG-HAUS/ WOHNUNG!** Fachmann sucht Nebenbeschäftigung: Streichen, Tapezieren, Laminat verlegen, Holzarbeiten, Fliesen legen, Tel: 016092093465

**Sammler kauft militärische Orden**, Urkunden, Ehrenzeichen, Uniformen, Fotos. Bitte alles anbieten. Tel. 06061 73445

**Sammler sucht** alles militärische aus 1. u. 2. Weltkrieg von A-Z (Orden, Uniformen, Dolche, Stahlhelme, Verleihungsurkunden, Zinkwannen, Spielzeug vor 1945 usw). Zahle bar. Tel. 0176/74719126

**Wir** wohnen sehr gerne in Hummetroth, sind zugereist und suchen eine Unterstellmöglichkeit, ca. 10m² für Kartons, Fahrrad, Reifen usw. gegen Entgelt. Das fehlt uns noch zu unserem Glück. Bitte nur in Hummetroth. Danke, Tel. 015781931783

**Achtung! Kaufe Abendgarderobe aller Art**, Antiquitäten, Porzellan, Figuren, Puppen, Silberwaren, Zinnwaren, Besteckartikel, Militaria, Armband und Taschenuhren, Briefmarken und Münzen, Schmuckartikel jeglich. Art. Gerne auch komplette Nachlässe. Bitte alles anbieten. Tel. 0911-13345333 oder 0176-31142278

**Junggebliebener Er 62 sucht Frau** mit Nivea für gemeinsame Stunden und Unternehmungen. Du solltest naturverbunden und tierlieb sein. Gerne mit Bild. Solltest du dich angesprochen fühlen, einfach melden. Zuschriften unter Chiffre 18589614 an den Verlag.

## Gartenarbeiten aller Art

Baum - Hecke - Rasen - Wurzel - Pflege

**01525 - 8425826 Jens Schudera**

Großer Geschmack zum kleinen Preis.

## Sonderangebote

vom 06.12.2021 - 11.12.2021



### Braten aus der Schweinenuss

Nicht nur sonntags ein Genuss.

1000 g **8,90 €**

### Magere Kasseler-Pfanne

Kräftig mariniert, mit verschiedenen Gemüsen.

1000 g **10,50 €**

### !!!! Neu!!!! Käsefleischwurst

Mit Emmentaler Käse und Kräutern.

100 g **0,99 €**

### !!!! Neu!!!! Winterbratwurst, gebrüht

Mit Pflaumen, Äpfeln, weihnachtlichen Gewürzen und Chili.

100 g **1,09 €**

### Heißgegarter Rindersaftschinken

Zart und fein, so muss er sein.

100 g **1,89 €**

### Geräucherte Pfefferbeißer

Ob weich oder fest, wie man es mag.

Stück **0,95 €**

**Öffnungszeiten:** Mo. – Do. 08:00 – 12:30 Uhr & 14:30 – 18:00 Uhr

Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 13:00 Uhr

**Stets frisch, stets nah! Qualität von Tieren aus Bauernhöfen der Region!**

**Odenwälder Metzgerei** | Siedlerweg 20 | 64407 Fr.-Crumbach

Telefon 06164 50611 | [www.odenwaelder-metzgerei.de](http://www.odenwaelder-metzgerei.de)

DE  
HE-10145  
EG



Leben und arbeiten, wo andere Urlaub machen.

In der Kreisverwaltung des Odenwaldkreises sind folgende Stellen zu besetzen:

### Schulsekretär\*in als Vertretungskraft für Schulsekretariate

für die Schulen des Odenwaldkreises (Vollzeit, EG 6 TVöD). Die Stelle ist dem Beruflichen Schulzentrum Odenwaldkreis in Michelstadt zugeordnet, der Einsatz kann im Bedarfsfall an allen Schulen des Odenwaldkreises erfolgen (Gültige Fahrerlaubnis und Pkw erforderlich). Die Beschäftigung erfolgt in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis. Die Tätigkeit umfasst alle in einem Schulsekretariat anfallenden Verwaltungsarbeiten.

### Verwaltungskraft (m/w/d)

im Jugendamt in der Abt. Allgemeiner Sozialer Dienst (ASD, Vollzeit, EG 6 TVöD)

Tätigkeitsschwerpunkte: Telefonservice und -vermittlung für den ASD, Abwicklung des Publikumsverkehrs, Weiterleitung von Meldungen von Kindeswohlgefährdung, Erledigung von Schreib- und Verwaltungsarbeiten einschl. Erstellung von Gesprächs- und Sitzungsprotokollen, Neuanlage von Akten und Aktenführung, Terminkoordinierung und -Verwaltung, Bearbeitung der Eingangs- und Ausgangspost, sowohl schriftlich als auch per E-Mail

#### Bewerbungsvoraussetzungen für beide Stellen:

abgeschlossene Ausbildung in der öffentlichen Verwaltung in einem Verwaltungsberuf, alternativ eine vergleichbare Ausbildung in einem kaufmännischen Beruf, idealerweise verbunden mit beruflichen Erfahrungen in vergleichbaren Funktionen

Die ausführlichen Stellenausschreibungen sowie die Möglichkeit zur Bewerbung finden Sie unter [www.mein-check-in.de/odenwaldkreis](http://www.mein-check-in.de/odenwaldkreis).

Kreisausschuss des Odenwaldkreises, Personalamt, Michelstädter Str. 12, 64711 Erbach, Telefon: 06062



**Macht Krach.**



**Macht Hoffnung.**

[brot-fuer-die-welt.de/ernaehrung](http://brot-fuer-die-welt.de/ernaehrung)

Mitglied der **actalliance**

**Brot**  
für die Welt

Würde für den Menschen.



Oder direkt online bewerben: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



## Im Alter heilen Wunden langsamer

Senioren sollten Alltagsverletzungen besonders gut vor Infektionen schützen

(djd). „Ein bisschen Spucke drauf und gut“: Solche Sprüche haben viele Menschen noch als Kind gehört, wenn sie mit aufgeschürften Knien, Kratzern und Schrammen nach Hause kamen. Tatsächlich heilen kleinere Verletzungen bei Kindern und jungen Erwachsenen auch ohne sachgemäße Behandlung schnell und unkompliziert ab, denn bei ihnen verläuft der komplexe Wundheilungsvorgang in der Regel reibungslos – und zwar in vier Phasen: Die sofortige Blutgerinnung, die Aktivierung von Immunzellen, die Entstehung neuer Hautzellen und Blutgefäße und die Bildung einer neuen Hautschicht mit Verstärkung des Narbengewebes durch Kollagenfasern. Mit zunehmendem Alter laufen diese Prozesse aber immer langsamer ab und werden anfälliger für Störungen. Dadurch steigt auch die Gefahr von Infektionen in der noch nicht verheilten Wunde.

### Wichtig: reinigen und desinfizieren

Senioren sollten daher noch sorgfältiger auf eine schnelle und gute Wundbehandlung achten als Jüngere, wenn sie sich beim Heimwerken, im Garten oder beim Outdoor-Sport verletzen. Das beginnt damit, die betroffene Stelle mit steriler Kochsalzlösung oder klarem Leitungswasser zu reinigen. Oberflächlich sitzende Splitter und Fremdkörper können mit einer Pinzette behutsam entfernt werden. Danach sollte die Wunde mit einem zuverlässigen Antiseptikum desinfiziert werden, um

Bakterien, Viren, Pilze und andere Krankheitserreger unschädlich zu machen und so Entzündungen vorzubeugen. Bewährt hat sich hier etwa Betaisodona aus der Apotheke. Mit seinem Wirkstoff Povidon-Iod bekämpft es nicht nur schnell, lang anhaltend und ohne bekannte Resistenzen 99,9 Prozent aller relevanten Keime, es ist auch sanft zur Haut und brennt nicht.

### Guter Schutz durch Pflaster oder Verband

Nach dem Desinfizieren wird die Verletzung dann mit einem Pflaster oder Verband abgedeckt, damit sie sauber bleibt und vor äußeren Einflüssen geschützt verheilen kann – mehr Tipps zur Wundversorgung gibt es auch unter [www.betaisodona.de](http://www.betaisodona.de). Alle ein bis zwei Tage – spätestens aber bei Verschmutzung oder Durchnässung – sollte der Wundschutz gewechselt werden. Dabei kann man auch die Desinfektion überprüfen. Hat sich die Farbe des Iods von braun zu gelb verändert, ist seine Wirksamkeit erschöpft und bei Bedarf eine Erneuerung angezeigt. So bekommen Keime während der gesamten Heilungsphase keine Chance.



Foto: djid/Hermes Arzneimittel/didesign - istock.adobe.com



**TUTELA GmbH**  
Seniorenwohn- und  
Pflegeheim

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Demenzwohngruppe

**Rangenweg 9+10, 64385 Reichelsheim**  
**E-Mail: [info@tutela-gmbh.de](mailto:info@tutela-gmbh.de) | Telefon: 06164-2357**



Ambulanter Pflegedienst  
**Heilmann**

Wir helfen Ihnen, dass Sie solange wie möglich in Ihrer gewohnten Umgebung bleiben können.

- Häusliche Grundpflege, hauswirtschaftliche Versorgung und Betreuungsangebote
- Ärztlich verordnete Behandlungspflege
- Essen auf Rädern, Fahrdienste
- Verhinderungspflege bei Krankheit oder Urlaub der pflegenden Angehörigen

Ambulanter Pflegedienst Heilmann  
Siegfriedstraße 26 • 64385 Reichelsheim / Beerfurth  
Tel.: 06164 1238 • Fax: 06164 5009928  
E-Mail: [mail@pflegedienst-heilmann.de](mailto:mail@pflegedienst-heilmann.de)  
Internet: [www.pflegedienst-heilmann.de](http://www.pflegedienst-heilmann.de)

Wir kommen gerne zu Ihnen.

1238

**Ambulante Pflege**

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung

**Betreuung zu Hause**

- Stundenweise Betreuung

**Pflegeteam Wolf**  
Zeller Straße 22  
64720 Michelstadt



**Pflegeteam WOLF**

Telefon 06061-703845 • [www.pflegeteam-wolf.de](http://www.pflegeteam-wolf.de)

**Tagespflege**

- Montag bis Samstag von 8-16 Uhr
- Abhol- und Heimbringservice
- Frühstück, Mittagessen, Nachmittagskaffee
- Vielfältige Aktivitäten

**Pflegeberatung**

- Beratung pflegenden Angehörige

**Tagespflege Wolf**  
Friedrich-Ebert-Straße 47  
64720 Michelstadt





# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Andreas Heck**

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Mobil: 0177 9159848**

Tel: 06068 911826 • Fax: 09191 723230  
a.heck@wittich-forchheim.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# LINUS WITTICH.

## Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung? Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!\*

**Tel.-Nr. 09191 7232-**

Angelegenheit	Durchwahl
<b>Abonnements</b> vertrieb@wittich-forchheim.de	<b>-35 / -17</b>
<b>Aufträge/Rechnungen</b> anzeigen@wittich-forchheim.de	<b>-13 / -20</b>
<b>Mahnungen</b> fakturierung@wittich-forchheim.de	<b>-13 / -20</b>
<b>Privatanzeigen</b> service@wittich-forchheim.de	<b>-25 / -31</b>
<b>Redaktion</b> redaktion@wittich-forchheim.de	<b>-25 / -31</b>
<b>Reklamation bzgl. Verteilung</b> - Blätter A – M - Blätter N – Z reklamation@wittich-forchheim.de	<b>-40 -27</b>
<b>Allgemeine Servicefragen</b> service@wittich-forchheim.de	<b>-0</b>

Viele weitere Informationen finden Sie auch online unter: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

\*Telefonische Geschäftszeiten:  
Mo. - Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.30 Uhr



# BEI MIR ZIEHT HIGH SPEED EIN.



**ICH LEG' DEN SCHALTER UM –  
MIT DER ENTEGA 2-IN-1 FLATRATE.**

Highspeed-Internet mit bis zu 100 Mbit/s\* und Telefonie ins deutsche Festnetz – die Doppel-Flatrate ab 16,90\* € im Monat. Mehr auf [entega.de/homekombi](http://entega.de/homekombi)



**EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.**

\*Anschluss-Geschwindigkeit: Der Tarif ENTEGA Home Kombi VDSL 100 ermöglicht einen Download mit bis zu 100 Mbit/s. Upload mit bis zu 40 Mbit/s.  
\*Aktionspreis: Bei Vertragsabschluss eines Home Kombi VDSL Produktes erhalten Neukunden in ausgewählten Gebieten in den ersten 6 Monaten der Vertragslaufzeit einen rabattierten Preis für 16,90 € im Monat, ab dem 7. Monat gilt der reguläre Monatspreis gemäß der Anzeige im Tarifrechner. Neukunde ist jeder, der in den letzten 12 Monaten in keinem Vertragsverhältnis für einen Telekommunikationsanschluss mit der ENTEGA Plus GmbH stand und keinen Auftrag erteilt hat.





# HAWESKO

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

## Italiens feine *Vielfalt*

SIE SPAREN  
**52%**



  
ZWIESEL  
GLAS

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~103,56~~ nur €

# 49<sup>90</sup>

**JETZT VERSANDKOSTENFREI** BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](http://hawesko.de/blatt)



**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine - von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus TRITAN® Kristallglas, im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1094458**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](http://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](http://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

**BEILAGEN  
HINWEIS**

Diese Ausgabe enthält in Teil- oder Vollauffage  
eine Beilage von

**Der Handyladen Bad König**

Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

**zartbeseidet**

Tag- und Nachtwäsche für SIE und IHN

Wersauer Str.12 - 64395 Brensbach - Tel.: 06161-8068096

Öffnungszeiten.: Di.-Fr. 9:30 - 13 Uhr u. 15 -18 Uhr  
Sa. 9:30 - 13 Uhr, jeden 1. Do. im Monat bis 20 Uhr

**BCD**  
CONTAINERDIENST

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK

- Containerdienst & Wertstoffhof
- Abfallentsorgung und Verwertung
- Vermietung von Baumaschinen
- Baggerarbeiten & Schüttgutbaustoffe

BCD Containerdienst GmbH & Co. KG  
Zeller Gewerbezentrum 27 | 64732 Bad König/Zell | Tel.: 0 60 63 - 91 35 47  
www.bcdcontainerdienst.de | info@bcdcontainerdienst.de

**LW-FLYERDRUCK.DE**  
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**Bio**  
FACTORY

Orangen Navel  
Nette aus 100% Zeltulose  
1,99 €

64711 Erbach - Carl-Benz-Str. 15 - 06062-9556266

**IDEAL Bad**  
Wasser Wärme Wohlgefühl

Alles, was ein Mensch sich vorstellen kann,  
kann er auch erreichen.

**Das ideale Bad aus Meisterhand.**

IDEAL Bad · www.ideal-bad.de · 06161 512

**Sie benötigen Visum-, Führerschein-  
oder Biometrische Passbilder?**

Gerne können Sie zu unseren Öffnungszeiten vorbeikommen.

**Tel. 06164 1422. Gerne mit Termin.**

**KATZENMEIER** | MEISTERBETRIEB  
OPTIK | UHREN | SCHMUCK | FOTO  
Darmstädter Str. 18 | 64407 Fränkisch-Crumbach  
info@brillen-uhren-katzenmeier.de  
www.brillen-uhren-katzenmeier.de

**Haushaltsauflösungen • Entrümpelungen**  
**Antik- und Gebraucht Möbel** An- und Verkauf  
**Michelstadt • Tel. 06061 / 44 29**

**Odenwälder Grünschnittservice**

Fällung & Schnitt von Bäumen, Sträuchern, Hecken und Wiesen  
Spezialfällungen, Obstbaumschnitt, Grünschnittsorgung,  
Grundstückspflege, Objektservice, Rasen vertikutieren,  
Totholzentrfernung, Baumstumpfentfernung bis 40 cm tief

**Häckselarbeiten, auch im schwierigen Gelände!**  
**Garten- und Landschaftsbau**

Garten- Neu und Umgestaltungen, Mauer + Pflasterarbeiten  
aus Beton oder Naturstein, Terrassen aus Holz oder Stein,  
Zaunbau, Bewässerungssysteme, Rollrasen, Pflanzarbeiten

**Regenwasser-Nutzanlagenbau**  
**Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum**  
im Gelände, an und in Gebäuden

**Hochdruck-Reinigungsarbeiten**  
Wege, Mauern alles wird wie neu!

Inhaber: H.J. Eps ☎ 0170 - 525 45 21

**HALLMANN**

**Aktion** Im-Ohr-Hörgerät  
**98,-**  
statt 225,-

- ✓ Fast unsichtbar
- ✓ Gratis Probetragen
- ✓ 100% Rückgaberecht

Shine Rev+ 10A Omni

\* Gültig für gesetzl. Versicherte nach Vorlage einer ohrenärztlichen Verordnung.  
Zuzahlung der gesetzl. Zuzahlung von € 10,-/Hörgerät. Abbildung ist Symbiofoto.  
Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Flensburg

**Bad König, Bahnhofstraße 15**  
☎ 06063/95 17 171 • [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

Lieber gehörig sparen. Lieber HALLMANN.



**Tier der Woche****BALOU**

Der Verein „Tiere in Not Odenwald e.V.“ sucht ein Zuhause für BALOU.

Balou kam als Pensionshund zu Tiere in Not Odenwald. Leider ist Balou im Moment zu dünn, sein Fell etwas stumpf. Balou bedarf also ein bisschen Pflege und Zuwendung. Vom Verhalten



ist Balou sehr menschenbezogen, aber aufgedreht, oder besser überdreht, er bellt viel und fordert dauerhaft Aufmerksamkeit ein. Mit anderen Hunden kommt Balou eigentlich gut klar. Er wohnt gerade mit der Akita-Hündin von Tiere in Not Odenwald zusammen, doch sein ruheloses Umher Gehüpfte eckt bei einigen der großen Hunde im Tierheim natürlich an und Balou läuft damit Gefahr in Streitereien zu geraten. Balou sucht Menschen, die mit viel Ruhe und Gelassenheit mit ihm arbeiten können. Balou braucht klare Vorgaben und Regeln, die ihm einen Rahmen geben und damit die Sicherheit und Gewissheit wie er sich verhalten soll. Balou ist im Januar 2019 geboren.

Wenn Sie einmal BALOU kennenlernen möchten können Sie sich an das TINO-Büro unter 06063/939848 wenden oder sich vorab auf [www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de) informieren.

Wir bitten um ihr Verständnis, das Aufgrund der derzeitigen Situation ein Kennenlernen nur nach einer telefonischen Absprache erfolgt.

Anzeige

**WEIHNACHTSBÄUME HOFVERKAUF**

am Samstag, den 04. Dezember von 9 Uhr bis 17 Uhr. Sonntag von 9 bis 17 Uhr. **Nordmantannen ab 12 €** in Lützelbach-Breitenbrunn, Lützelbacher Str. 11. Zu jedem Baum, den Sie kaufen erhalten Sie gratis eine Flasche Festbier und ein Minibund Nordmannzweige.

**Tel. 0171 7901135 oder 06165 3889355, Olt Dieter**

**Gestalten Sie Ihre Wunschhaustür!**

**KOLMER**  
Fenster - Türen  
Wintergärten GmbH

RC2 inklusive  
entspricht einem Preisvorteil  
von 333,00 €

kontakt@kolmer-fenster.de    www.kolmer-fenster.de  
An der Stadtwiese 8 • 64711 Erbach • Telefon: 0 60 62 / 12 11 • Fax: 91 01 85

**Es wär' so schön gewesen****Beerfurth sagt seinen Weihnachtsmarkt ab**

**Reichelsheim-Beerfurth.** Alles war schon organisiert und vorbereitet für den traditionellen Beerfurter Lebkuchen- und Weihnachtsmarkt am 2. Adventswochenende (4. - 5.12.): Die Backöfen der Beerfurter Lebkuchenbäcker glühten, der Beerfurter Gäulschmacker sägte, schnitzte und hobelte seine Schoggelgäulsche, die Kelterei kelterte den besten Apfelwein der Welt für die Gäste und die Leute vom TSV und der Kerbjugend, die Beerfurter Schokoladen Manufaktur produzierte ihre berühmten Weihnachtsmänner, die Edelobstbrennerei brannte ihre feinsten Schnäpse und Liköre, auch die Wurstmacher, Geschenke- und Schmuckhersteller waren schon im Weihnachtsfieber und die Beerfurter Sänger und Sängerinnen hatten schon ihre Stimmbänder geölt – das alles neben anderem sollten die Weihnachtsmarkt-gäste wieder in romantischen Marktplatzstunden genießen können. Doch nun macht die Corona-Pandemie den Ausrichtern des Weihnachtsmarktes einen dicken Strich durch die Planung. „Wir können eine allumfassende 2- oder 3G-Kontrolle nicht gewährleisten, deshalb müssen wir den Weihnachtsmarkt nunmehr zum zweiten Mal leider absagen, um unnötige Risiken zu vermeiden“, sagt der Ortsbeirat Beerfurth. Trotz allem können die Freunde und Freundinnen alter Beerfurter Handwerkstradition auch ohne den Weihnachtsmarkt in den Genuss all dieser schönen Dinge kommen, einfach, wenn sie mal dort vorbeischaun. Mehr Informationen dazu auf [www.beerfurth.de](http://www.beerfurth.de).



Kein schönerer Marktplatz weit und breit während der holden Weihnachtszeit: Der Beerfurter Lebkuchen- und Weihnachtsmarkt am 2. Adventswochenende  
Foto Veranstalter

Anzeige

Anzeigenservice wird bei uns  
ganz **G R O S S** geschrieben!

Artgerechte Ernährung  
von Hunden und Katzen  
[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)

# Gutscheine

ideal als  
**Weihnachts-Geschenk**

Einfach den QR-Code scannen und den Gutschein per E-Mail versenden. Zahlbar mit PayPal.



Einlösbar in unserem Ladengeschäft in Bad König.

**Odenwälder**  
**Futtershop**

**Für Hunde und Katzen**

Danziger Straße 2 (an der B45) - 64732 Bad König

☎ (06063) 57709-31 - Inh. Alexander Stockert

Mo bis Fr 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr, Do geschlossen

[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)

**Farbanzeigen fallen auf!**

Lassen Sie sich von uns beraten: 09191/7232-0